

嘉南藥理科技大學專題研究計畫成果報告

詩經采詩說與中國諷諫傳統

計畫類別： 個別型計畫 整合型計畫

計畫編號：CNLA92-03

執行期間：92年1月1日至92年12月31日

計畫主持人：孫嘉鴻

共同主持人：

計畫參與人員：

執行單位：通識教育中心

中華民國 93 年 02 月 20 日

嘉南藥理科技大學專題研究計畫成果報告

計畫名稱：詩經采詩說與中國諷諫傳統

計畫編號：CNLA92-03

執行期間：92年1月1日至92年12月31日

計畫主持人：孫嘉鴻 通識教育中心

中文摘要

據說先秦有一種制度：王朝派出專門官員到各地去採集民間歌謠。這種官員在各種書上有著不同的名稱，如「行人」、「道人」、「軒車使者」、「適人使者」等等。而採詩的目的是為了知民情、觀風俗。雖然以我們現今所能掌握的資料，並無明顯的事證足以證明古代有這一制度；也不明瞭詩經一書形成的情形。但如何使輿情上達天聽，以聞於天子，並使上位者能藉此以考察民情風俗，政治得失，倒是很受傳統上同情民生疾苦的知識分子所認同。自古以來在中國地位低的人向居上位者進諫，不但不被制止，反而受到鼓勵。堯、舜時代尚有「置敢諫之鼓」，「立誹謗之木」的傳說。西周以來「召公諫厲王彌謗」，戰國時期孟子屢以詩經中的人物事例作微言諷諫，逐漸形成後代知識分子敢言、敢諫的傳統。而漢代時詩教傳統則發揮了「主文而譎諫」，在進行「風化」與「風刺」的作用時「或傷人倫之廢」、或「哀刑政之苛」，具有「言之者無罪、聞之者足以戒」的特質。在唐代元和時期，以白居易為首的新樂府運動，甚至希望在朝者能夠恢復「采詩官」，採集他們的作品，呈獻於朝廷，作為政治改革的參考。降至民國，胡適、陳寅恪這些飽受西方文化薰陶的現代知識份子，仍能秉持此項傳統，或著述表彰、或為文諷諫，都說明了這項諷諫傳統的可貴。

關鍵詞：詩經、采詩說、諷諫、詩序、新樂府

英文摘要

It is said that there was a system in ancestral Chin Dynasty: The Emperor's Court sent out officials to collect folklores in all corners of the territory. Such official carried different names in different documents, for example, "Hsin-Ren", "Chu-Ren", "Hsuan-Che Messenger", "Yo-Ren Messenger", etc. Poetry-collecting was been conducted to know what common people were thinking and the local customs were been observed. Even if we could not acquire evidence or illustrations to prove this ancestral system from the literature we have obtained, nor could we understand how the book *Shijing*

came into existence. However, the idea of how the people's voice can get across to the leader (Emperor) so that he can evaluate the efficiency of his policies, merits and shortcomings and civil customs through them has long been identified with by the learned people of the time who traditionally sympathized greatly the suffering under-privileged level in the society. From ancient China, not only was not curbed, but was encouraged, for people of lower ranks to give advice and criticism to people of higher ranks. There was the legend of the establishment of "Drums for the Dare-Say", and "Wood Established for the Slanderers" in the time of Emperors Yao and Shun. In West Zhou Dynasty, there was the story of how "Chao-Kung advised Emperor Li to mend slanders," in the Warring States era, Menfucius constantly raised people and incidented in *Shijing* to advise the authority with one individual's words; all these gradually formed the tradition of the outspokenness and the art of criticism in the learned people of the following generations. In Han Dynasty, the tradition of teachings in poetry exercised the idea of "criticism in literature" and while the poetry functioned as "forming customs" and "forming criticism," it was also "lamenting the lapse of morality" and "moaning the strictness of criminal code," which carries with it the quality of "guilt-free on the speakers' part, yet advises the listeners as well." In Yuan-ho era of Tang Dynasty, New Poetry Movement led by Bai, Jui-yi expressed their hope that the authority can bring back the system of "poetry-collecting officials" to widely gather poets' works and presented them to the Court as references to political reformation. Well into the era of the Republic, modern scholars much affected by western culture, such as Hu, Shih and Chen, In-Ke, continued on with this tradition. They praised people and incidents in their writing, sometimes they advised and criticized. All these showed us how valuable the tradition of criticism is.

Keywords: *Shijing* (The Book of Songs), Story of Poetry-Collecting, Poetry Index, New Poetry

前言

詩經采詩說見於班固漢書藝文志之記載：「古有采詩之官，王者所以觀風俗、知得失，自**考正也**。」而何休注公羊傳則言采詩並無專官，係由各國自行採集「以聞天子」。根據詩大序的說法，詩經的功能是「上以風化下，下以風刺上。」傳統上，中國知識分子關心政治，希望藉由詩歌「傷人倫之廢，哀行政之苛，吟詠情性，以風其上。」因而他們對於現實政治，或微言諷刺，或慷慨直陳，皆本於詩經「以聞天子」的諷諫傳統。因此對於這個有著長遠歷史和特殊地位的傳統，是很值得我們研究探討，並加以發揚彰顯的。

結果與討論

劉勰《文心雕龍》情采篇中說：

昔詩人什篇，為情而造文；辭人賦頌，為文而造情。何以明其然「蓋風雅之興，志思蓄

憤，而吟詠情性，以諷其上，此為情而造文也；諸子之徒，心非鬱陶，苛馳誇飾，鬻聲釣世，此為文而造情也。故為情者要約而寫真，為文者淫麗而煩濫。」

他認為詩人者是為了抒情而創作，作者秉情志，懷者憂憤，吟詠出內心的激情，對當政者進行諷喻；所以表現的是語言簡練，感情真摯，劉勰對此也賦予較高的評價。因為文學在本質上，是有他的社會作用，現實功能的。他要求繼承詩經「為情而造文」的傳統；反對辭賦家「為文而造情」，為了創作而虛構感情，文辭虛華，內容浮誇。

孟子說詩強調要「知人論世」；他說：「頌其詩，讀其書，不知其人可乎？是以論其世也，是尚友也。」孟子所處的戰國之時，正是「爭地以戰，殺人盈野，爭城以戰，殺人盈城」的戰亂時期，然而他所勸諫的對象如梁惠王，齊宣王，滕文公，都不足以稱為有德之君，諷諫傳統，隨著詩教在漢代形成為一個高峰。而在唯美文學盛行的六朝，劉勰推崇這些詩人篇章，認為是「陶冶性靈，從容諷諫。」每個時代對於詩經的功用或有著不同，而「亂世之音哀，以怒其政乖。」要以文學發揮諷諫的作用時，皆難稱「治世」。唐朝元和時期白居易、元稹所領導的新樂府運動，基本上是以政治作為終極關懷，他們希望藉由詩歌對當政者勸諫，希望他們改革，然而晚唐政治的江河日下不是用詩歌可以挽回的。

胡適之世，尚可明諫；而陳寅恪之時，只能暗諷，在黨家專政時人民的流離失所，乃至馬列主義風行，無黨階級專政時的舉國瘋狂，大抵知識分子的諷諫對象，都不是「明君」，然而「風雨如晦，雞鳴不已」自詩經以下，這不絕如縷的傳統精神便延續了下來，它們個自呈顯不同的時代風貌，文學形式，但為民喉舌，反映民間的疾苦，善盡知識分子的言責，確有內在的一貫精神，我們可以說文學上的諷諫效果，是難以達成政治改革的目的，但它們卻實可以形成一股輿論壓力使當政者反省。他們能夠緊扣時代脈動，堅持「自由之思想、獨立之精神。」無論處在任何時代變遷。他們都具有著，「富貴不能淫、貧賤不能移、威武不能屈」的獨立人格，雖已歷經二千餘年，這項特具風骨的傳統仍是值得肯定發揚的。

重要參考文獻

晉·杜預注	唐·孔穎達疏	春秋左氏傳正義(十三經注疏本)	台北，藝文印書館	1982
晉·何休注	唐·徐彥疏	春秋左氏傳正義(十三經注疏本)	台北，藝文印書館	1982
晉·范寧注	唐·楊士勛疏	春秋左氏傳正義(十三經注疏本)	台北，藝文印書館	1982
漢·鄭玄箋	唐·孔穎達疏	毛詩正義(十三經注疏本)	台北，藝文印書館	1982
韋昭注		國語	台北，藝文印書館	1974
班固		漢書	台北，鼎文書局	1986
劉勰		文心雕龍	台北，學海出版社	1988
國立故宮博物院		景印宋本纂圖互註毛詩	台北，故宮博物院	1995
朱熹		詩經集註	台南，大孚書局	2001
滕志賢		詩經譯注	台北，三民書局	2001
許慎著/段玉裁注		說文解字注	台北，黎明書局	1996
白川靜		詩經的世界	台北，東大圖書公司	2001
夏傳才		詩經研究史概要	台北，萬卷樓圖書公司	1994
陳節著		詩經漫談	台北，頂淵文化公司	1997

蘇雪林	詩經雜俎	台北，台灣商務印書館	1995
袁長江	先秦兩漢詩經研究論稿	北京，學苑出版社	1999
朱志清	詩言志辨	台北，頂淵文化公司	2001
中國詩經學會	詩經國際學術研討會論文集	北京，學苑出版社	2002
羅聯添	中國文學史論文選集	台北，台灣學生書局	1986
李辰冬	詩經研究	台北，水牛出版社	2002
李辰冬	詩經通釋	台北，水牛出版社	1988

自評

本專題計劃試圖結合歷代有關詩經「采詩」的論述，加以歸納、分析、整理，探索其來龍去脈，並嘗試將詩經采詩說與中國的諷諫傳統，進行系統的整理與詮釋。希望能對中國自詩經以來「以聞天子」的諷諫傳統，進行反省與思考。研究中發現，自先秦以來，具儒家知識分子風範的代有其人，儘管每個時代對於詩經的功用或有不同。要以文學發揮諷諫作用時，皆難稱「治世」。而知識分子的諷諫對象，都不是「明君」，然而這不絕如縷的傳統精神，卻代代相傳。它們個自呈顯不同的時代風貌·文學形式，但為民喉舌舌，反映民間的疾苦，善盡知識分子的言責，確有內在的一貫精神。這種中國知識分子特有的“入世使命感，對現今知識分子仍深具啟示意義。

